

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



POWER BANK SPB 2600 C2

(GB)

POWER BANK

Operating instructions

(SE)

POWERBANK

Bruksanvisning

(LT)

ĮŠORINĖ BATERIJA

Naudojimo instrukcija

(FI)

VIRTAPANKKI

Käyttöohje

(PL)

POWERBANK

Instrukcja obsługi

(DE) (AT) (CH)

POWERBANK

Bedienungsanleitung

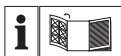
IAN 279396

(FI)

(SE)

(PL)

(LT)



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

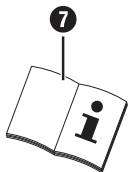
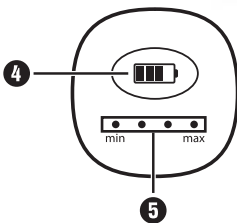
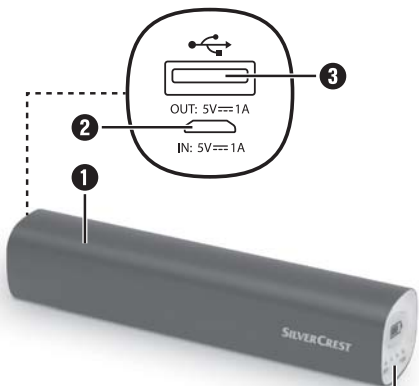
(LT)

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operating instructions	Page	1
FI	Käyttöohje	Sivu	23
SE	Bruksanvisning	Sidan	45
PL	Instrukcja obsługi	Strona	67
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	89
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	111



Contents

Introduction 3

Information concerning these operating instructions 3

Copyright 3

Notes on trademarks 4

Intended use. 4

Warnings used 5

Safety 6

Basic safety guidelines 6

Descriptions of components 9

Start-up 10

Check scope of delivery 10

Disposal of packaging materials 10

Charging the Power Bank. 11

Checking the charge level 12

Handling and operation. 13

Charging mobile devices with the Power Bank . 13

Troubleshooting 14

Cleaning. 16

Storage when not in use 16

Disposal 17

Disposal of the appliance. 17

Appendix 18

Technical data 18

Notes on the EU Declaration of Conformity. 18

Kompernass Handels GmbH warranty 19

Service 22

Importer 22

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions in a safe place. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright. Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Notes on trademarks

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Intended use

This device is an information technology device and is intended exclusively for charging mobile devices that are charged via a USB port as standard.

The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. This device is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk shall be borne solely by the user.

Warnings used

The following warning notice types are used in these operating instructions:

DANGER

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in severe injuries or even death.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of serious injuries or death.

CAUTION

A warning notice at this hazard level indicates a potential for property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

Safety

In this section, you will find important safety instructions for using the appliance. This appliance complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety guidelines

- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- Always place the device on a stable and level surface. It can be damaged if dropped.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures. Otherwise it may overheat and be irreparably damaged.
- Do not place the product near heat sources such as radiators or other heat-generating devices.

- Keep the appliance away from open flames (e.g. candles) at all times.
- The device is not designed for use in rooms with high temperatures or humidity (e.g. bathrooms) or where there is excessive dust.
- Never expose the device to extreme heat. This particularly applies to storage in a car. Extreme temperatures can occur in car interiors and glove compartments during long periods of immobilisation. Remove electrical and electronic devices from the vehicle.
- Do not use the device immediately after moving it from a cold room to a warm room. Always allow the device to acclimatise before switching it on.
- Never open the housing of the appliance. There are no user-serviceable or replaceable components inside the device.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Failure to make proper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.

- Do not expose the device to water spray or dripping water, and do not place liquid-filled objects such as vases or open drink containers on or near the device.
- Switch the device off immediately and disconnect any connected charging cables from the device if you smell fumes or notice any smoke. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.
- If you are using a USB power supply, the mains socket used must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly disconnected from the socket in a hazardous situation. You should also observe the operating instructions for the USB power supply.
- ⚠ DANGER! Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards! Do not throw the device into a fire, since the integrated battery may explode.
- Pay attention to any usage restrictions or prohibitions for battery-powered appliances in locations with specific hazard risks, such as petrol stations, aircraft, hospitals etc.
- ⚠ DANGER! Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials out of the reach of children.

Risk of suffocation!

Descriptions of components

(See fold-out page for illustrations)

- 1** Power Bank SPB 2600 C2
- 2** microUSB charging port (input)
- 3** USB port (output)
- 4** ON/OFF button
- 5** Charge level LEDs
- 6** Charging cable (USB to microUSB)
- 7** Operating instructions (Symbol image)

Start-up

Check scope of delivery

(See fold-out page for illustrations)

The scope of delivery includes the following components:

- Power Bank SPB 2600 C2
- Charging cable
- These operating instructions
- ◆ Remove all parts of the device from the packaging and remove all packaging materials.

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see chapter entitled **Service**).

Disposal of packaging materials



The packaging protects the device from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.

Returning the packaging into the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

Charging the Power Bank

Before using the Power Bank, the integrated battery must be fully charged.

CAUTION

- ▶ The Power Bank must never be charged and used for charging an external device at the same time.
- ▶ Only use mains adapters with an output voltage of 5 V and an output current of at least 1 A or a USB 3.0 port on your computer to charge the Power Bank. You can recognise the USB 3.0 port due to the blue marking.
- ▶ When charging via a USB port, ensure that at least one further USB port remains free. This also applies when using USB 3.0 ports.
- ▶ Not all USB 2.0 ports deliver sufficient power to charge the Power Bank. If this is the case, use an external power supply or a USB 3.0 port.

- ◆ Connect the USB plug of the charger cable **6** to a switched-on PC or a USB power supply (not supplied).
- ◆ Connect the microUSB plug of the charging cable **6** to the microUSB charging port **2** on the Power Bank. An estimate of the charge level is shown by means of the charge level LEDs **5**.

LED display	Charge level
One LED is flashing	< 20%
One LED is on, the second LED is flashing	20-49%
Two LEDs are on, the third LED is flashing	50-74%
Three LEDs are on, the fourth LED is flashing	75-97%
All LEDs are on	98 - 100%

Checking the charge level

You can also check the charge level of the Power bank when it is not charged or is being used for charging.

- ◆ Press the ON/OFF button **4** briefly. The LEDs **5** show the current charge level of the Power bank for about 30 seconds.

LED display	Charge level
All LEDs are on	98 - 100%
Three LEDs are on	75-97%
Two LEDs are on	50-74%
One LED is on	20-49%
One LED is flashing	< 20%
All LEDs are off	0%

Handling and operation

Charging mobile devices with the Power Bank

- ◆ Insert the microUSB plug of the charging cable **6** into the microUSB charging port of the mobile device, and insert the USB plug into the USB port **3** on the Power Bank. The charging process starts automatically.
- ◆ If charging does not start automatically, press the ON/OFF button **4** briefly to start the charging process.

NOTE

- ▶ Alternatively, you can also use the original charging cable (USB cable) provided by the respective device manufacturer.
- ◆ During the charging process, the current charge level of the Power Bank is shown via the charge level LEDs **5** (see table in chapter entitled **“Charging the Power Bank”**).
- ◆ To end the charging procedure, disconnect the charging cable **6** from the mobile device and the Power Bank. The charging status LEDs **5** go off after about 30 seconds.

Troubleshooting

The Power Bank does not charge

- ◆ Connection may be faulty. Check the connection.
- ◆ Some computers deactivate the power supply to the USB ports when they are switched off. Check that the computer is switched on.

A connected device will not charge

- ◆ The integrated battery is empty. Charge the battery.
- ◆ No connection to the device. Check the connection.
- ◆ Press the ON/OFF button **4** to start the charging process.

- ◆ The charging current of the connected device is too low ($< 80 \text{ mA}$) or too high ($> 1 \text{ A}$).
- ◆ The internal overcurrent protection may have been triggered. Disconnect the attached device and connect the microUSB charging port **2** to a power source for a short while (see section **Charging the Power Bank**). Afterwards, the Power Bank can be used again.

NOTE

- ▶ If you cannot solve the problem with the above-mentioned solutions, please contact the Service Hotline (see chapter entitled **Service**).

Cleaning

CAUTION

Possible damage to the appliance.

There are no serviceable parts or parts requiring cleaning inside the Power Bank. Moisture can cause damage to the appliance.

- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture can penetrate the device during cleaning.
- ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can damage the surfaces of the device.

- ◆ Clean the housing of the device with a lightly moistened cloth and a mild detergent only.

Storage when not in use

- ◆ Store the device in a location which is clean, dry, dust-free and not in direct sunlight.
- ◆ For long-term storage, the integrated battery should be fully charged to extend its operating life.

Disposal

Disposal of the appliance





The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be brought to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

**This disposal is free of charge for the user.
Protect the environment and dispose of
this device properly.**


You can obtain further information from your local disposal company or the city or local authority.

Appendix

Technical data

Integrated battery	3.6 V/2600 mAh (lithium ion)
Input	5 V  , 1 A
Output	5 V  , 1 A
Minimum discharge current	80 mA
Operating temperature	5°C to 45°C
Storage temperature	0°C to 50°C
Relative humidity (no condensation)	10%-70%
Dimensions	approx. 10.5 x 2.2 x 2.2 cm
Weight	approx. 75 g

Notes on the EU Declaration of Conformity

 This device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the European Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase. If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence. If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery. The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass. The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided. This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 279396

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

Johdanto 25

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja 25

Tekijänoikeus 25

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset. 26

Määräystenmukainen käyttö 26

Käytetyt varoitukset. 27

Turvallisuus 28

Tärkeitä turvallisuusohjeita 28

Osat 31

Käyttöönotto. 31

Toimituksen täydellisyyden tarkastaminen 31

Pakkauksen hävittäminen 32

Virtapankin lataaminen 33

Lataustilan tarkistaminen. 34

Käyttö ja toiminta. 35

Mobiililaitteiden lataaminen virtapankilla 35

Vianetsintä 36

Puhdistaminen 37

Laitteen säilyttäminen sen ollessa käyttämättömänä 38

Hävittäminen38

Laitteen hävittäminen 38

Liite39

Tekniset tiedot 39

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia
ohjeita 39

Kompernass Handels GmbH:n takuu 40

Huolto 43

Maahantuoja 43

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä tämä käyttöohje hyvässä tallessa. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojattu. Kaikenlainen monistaminen tai jälkipainatus, myös osittainen, sekä kuvien toistaminen, myös muutetussa tilassa, on sallittua ainoastaan valmistajan kirjallisella suostumuksella.

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset

USB® on USB Implementers Forum Inc:n rekisteröity tavaramerkki.

Kaikki muut nimet ja tuotteet voivat olla kulloisenkin omistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tietotekninen laite ja tarkoitettu ainoastaan sellaisten mobiililaitteiden lataamiseen, jotka tavallisesti ladataan USB-liitännän kautta. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi. Laitetta ei saa käyttää kaupallisissa tai teollisissa tarkoituksissa. Emme vastaa mistään määräystenvastaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin sallittujen varaosien käytöstä johtuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Käytetyt varoitukset

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:

VAARA

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä uhkaavasta vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita vakavien henkilövahinkojen tai kuolemanvaaran välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

OHJE

- ▶ Ohje on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan tärkeitä laitteen käsittelyä koskevia turvallisuusohjeita. Tämä laite vastaa annettuja turvallisuusmääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilö- ja esinevahinkoihin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöönottoa. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Sijoita laite aina vakaalle ja suoralle alustalle. Laite voi vahingoittua pudotessaan.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille. Laite saattaa tällöin ylikuumentua ja vahingoittua niin, ettei sitä enää voi korjata.

- Älä aseta tuotetta lämpöpattereiden kaltaisten lämpölähteiden tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden läheisyyteen.
- Pidä laite aina etäällä avotulesta (esim. kynttilän liekki).
- Laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi tiloissa, joissa lämpötila tai ilmankosteus on suurta (esim. kylpyhuoneet) tai pölyä syntyy suunnattomasti.
- Älä koskaan altista laitetta äärimmäiselle kuumuudelle. Tämä koskee erityisesti autossa tapahtuvaa säilytystä. Pidempien seisonta-aikojen aikana sisätiloissa ja hansikaslokerossa esiintyy äärimmäisiä lämpötiloja. Poista sähköiset ja elektroniset laitteet ajoneuvosta.
- Älä käytä laitetta heti, kun se tuodaan kylmästä tilasta lämpimään. Anna laitteen lämmetä huoneenlämpötilaan, ennen kuin kytket sen päälle.
- Älä koskaan avaa laitteen koteloa. Laite ei sisällä käyttäjähuoltoa tai vaihtoa vaativia osia.
- Älä tee laitteeseen minkäänlaisia omavaltaisia asennuksia tai muutoksia.
- Anna laitteen korjaukset ainoastaan valtuutettujen ammattikorjaamojen tai huoltopalvelun suoritettavaksi. Epäasianmukaiset korjaukset voivat aiheuttaa vaaroja käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.

- Älä altista laitetta roiske- ja/tai tippuvedelle, äläkä aseta mitään vedellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita tai avoimia juoma-astioita, laitteelle tai sen viereen.
- Sammuta laite välittömästi ja irrota mahdollisesti laitteeseen liitetty latauskaapeli, jos havaitset palaneen käryä tai savunmuodostusta. Anna alan ammattilaisen tarkistaa laite, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Jos käytät USB-verkkolaitetta, varmista, että pääset helposti verkkopistorasialle, jotta voit mahdollisessa vaaratilanteessa nopeasti irrottaa USB-verkkolaitteen pistorasiasta. Huomioi USB-verkkolaitteen käyttöohje.
- ⚠ VAARA! Akkujen virheellinen käsittely voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen, vaarallisten aineiden vuotamista tai muita vaaratilanteita! Älä milloinkaan heitä laitetta tuleen, sillä integroitu akku voi räjähtää.
- Noudata akkukäyttöisille laitteille annettuja käyttörajoituksia tai -kieltoja paikoissa, joissa on olemassa erityinen vaaratilanteen riski, esim. huoltoasemilla, lentokoneissa, sairaaloissa jne.
- ⚠ VAARA! Pakkausmateriaalit eivät sovellu lasten leikkeihin! Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta. **Tukehtumisvaara!**

Osat

(Kuvat, katso kääntösivu)

- 1 Virtapankki SPB 2600 C2
- 2 micro-USB-latausliitäntä (tulo)
- 3 USB-liitäntä (lähtö)
- 4 Virtapainike
- 5 Lataustilan merkkivalojen
- 6 Latauskaapeli (USB ja mikro-USB)
- 7 Käyttöohje (Symbolikuva)

Käyttöönotto

Toimituksen täydellisyyden tarkastaminen

(Kuvat, katso kääntösivu)

Toimitukseen sisältyvät seuraavat osat:

- Virtapankki SPB 2600 C2
- Latauskaapeli
- Tämä käyttöohje
- ◆ Ota kaikki laitteen osat pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.

OHJE

- ▶ Tarkista, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- ▶ Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. luku **Huolto**).

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää.

Pakkauksen palauttaminen materiaalikiertoon säästää raaka-aineita ja vähentää jätteiden syntymistä. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Virtapankin lataaminen

Integroitu akku on ladattava täyteen ennen virtapankin käyttöä.

HUOMIO

- ▶ Virtapankkia ei koskaan saa ladata ja samanaikaisesti käyttää ulkoisen laitteen lataamiseen.
 - ▶ Käytä virtapankin lataamiseen vain verkkolaitteita, joiden lähtöjännite on 5 V ja lähtövirta väh. 1 A tai tietokoneesi USB 3.0 -liitäntää. USB 3.0 -liitännän tunnistat sinisestä väristä.
 - ▶ Kun lataat USB-liitännän kautta, varmista, että vähintään yksi USB-liitäntä jää vielä vapaaksi. Tämä koskee myös USB 3.0 -liitäntöjen käyttöä.
 - ▶ Kaikki USB 2.0 -liitännät eivät välitä riittävästi virtaa virtapankin lataamista varten. Käytä tässä tapauksessa ulkoista verkkolaitetta tai USB 3.0 -liitäntää.
- ◆ Liitä latauskaapelin **6** USB-liitin käynnistettyyn tietokoneeseen tai USB-verkkolaitteeseen (ei sisälly toimitukseen).

- ◆ Liitä latauskaapelin **6** micro-USB-liitin virtapankin micro-USB-liitäntään **2**. Lataustila ilmoitetaan latauksen aikana lataustilan LED-merkkivalojen **5** avulla.

LED-näyttö	Lataustila
Yksi LED-valo vilkkuu	< 20 %
Yksi LED-valo palaa, toinen vilkkuu	20–49 %
Kaksi LED-valoa palaa, kolmas vilkkuu	50–74 %
Kolme LED-valoa palaa, neljäs vilkkuu	75–97 %
Kaikki LED-valot palavat	98–100 %

Lataustilan tarkistaminen

Voit tarkistaa virtapankin lataustilan myös silloin, kun se ei ole latauksessa, tai kun sitä ei käytetä lataamiseen.

- ◆ Paina lyhyesti virtapainiketta **4**. Merkkivalot **5** näyttävät n. 30 sekunnin ajan virtapankin ajankohtaisen lataustilan.

LED-näyttö	Lataustila
Kaikki LED-valot palavat	98–100 %
Kolme LED-valoa palaa	75–97 %
Kaksi LED-valoa palaa	50–74 %
Yksi LED-valo palaa	20–49 %
Yksi LED-valo vilkkuu	< 20 %
Kaikki LEDit ovat sammuksissa	0 %

Käyttö ja toiminta

Mobiililaitteiden lataaminen virtapankilla

- ◆ Liitä latauskaapelin **6** micro-USB-liitin ladattavan mobiililaitteen micro-USB-latausliitäntään ja USB-liitin virtapankin USB-liitäntään **3**. Lataus käynnistyy automaattisesti.
- ◆ Mikäli lataus ei käynnisty automaattisesti, paina lyhyesti virtapainiketta **4** latauksen käynnistämiseksi.

OHJE

- Vaihtoehtoisesti voit käyttää kulloisenkin laitteenvalmistajan alkuperäistä latauskaapelia (USB-kaapeli).

- ◆ latauksen aikana virtapankin ajankohtainen lataustila näytetään lataustilan merkkivalojen **5** avulla (ks. Taulukko luvussa **Virtapankin lataaminen**).
- ◆ Jos haluat keskeyttää lataamisen, irrota latauskaapeli **6** mobiililaitteesta ja virtapankista. Lataustilan LED-valot **5** sammuvat n. 30 sekunnin kuluttua.

Vianetsintä

Virtapankki ei lataudu.

- ◆ Yhteys on mahdollisesti viallinen. Tarkista yhteys.
- ◆ Jotkut tietokoneet kytkevät sammutetussa tilassa USB-liitäntöjen virransyötön pois päältä. Varmista, että tietokone on päällä.

Liitetty laite ei lataudu.

- ◆ Integroitu akku on tyhjä. Lataa akku.
- ◆ Yhteys laitteeseen puuttuu. Tarkista yhteys.
- ◆ Käynnistä lataus painamalla lyhyesti virtapainiketta **4**.
- ◆ Liitetyn laitteen latausvirta on liian pieni (< 80 mA) tai liian suuri (> 1 A).
- ◆ Mahdollisesti sisäinen ylivirtasuojia on lauennut. Katkaise yhteys ladattavaan laitteeseen ja yhdistä micro-USB-latausliitäntä **2** lyhyesti jännitelähteeseen (ks. kohta **Virtapankin lataaminen**). Sen jälkeen voit jälleen käyttää virtapankkia.

OHJE

- ▶ Jos ongelma ei ratkea edellä kuvatuilla ohjeilla, ota yhteyttä palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Puhdistaminen

HUOMIO

Mahdolliset laitevauriot.

Virtapankin sisällä ei ole mitään puhdistettavia tai huollettavia osia. Sisään tunkeutuva kosteus voi aiheuttaa laitevaurion.

- ▶ Varmista, ettei laitteeseen pääse puhdistuksen aikana kosteutta, sillä kosteus voi vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.
 - ▶ Älä käytä syövyttäviä, hankaavia tai liuotainepitoisia puhdistusaineita. Nämä voivat vaurioittaa laitteen pintoja.
- ◆ Puhdista laite ainoastaan kevyesti kostutetulla liinalla ja miedolla astianpesuaineella.

Laitteen säilyttäminen sen ollessa käyttämättömänä

- ◆ Varastoi laite kuivassa ja pölyttömässä tilassa suojassa suoralta auringonvalolta.
- ◆ Jos laite varastoidaan pidemmäksi aikaa, integroitu akku on suositeltavaa ladata täyteen sen käyttöiän pidentämiseksi.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen





Viereinen symboli yliviivatusta pyörien päällä seisovasta jättestiasta osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Tämän direktiivin mukaan laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa, vaan se on toimitettava erityisiin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätahuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa ja hävitä laite asianmukaisesti.


Lisätietoja saat paikalliselta jätahuoltoyritykseltä tai kaupungin tai kunnan jätahuollosta vastaavalta taholta.

Liite

Tekniset tiedot

Integroitu akku	3,6 V / 2600 mAh (litiumioni)
Tulo	5 V  , 1 A
Lähtö	5 V  , 1 A
Minimi ottovirta	80 mA
Käyttölämpötila	5–45 °C
Varastointilämpötila	0–50 °C
Ilmankosteus (ei kondensaatiota)	10–70 %
Mitat	n. 10,5 x 2,2 x 2,2 cm
Paino	n. 75 g

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia ohjeita

 Tämä laite vastaa eurooppalaisen sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU sekä RoHS-direktiivin 2011/65/EU perustavanlaatuisia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana maahantuojalta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset ostokuittia todisteeksi ostosta. Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuitin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohdasta. Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavuokia tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti.

Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Artikkelinumeron löydät tyyppikilvestä (kaiverrus), käyttöohjeen etusivulta (alhaalla vasemmalla) tai laitteen taka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja ohjelmia.

Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 279396

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite.
Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning 47

Information om den här bruksanvisningen 47

Upphovsrätt 47

Information om varumärken 48

Föreskriven användning 48

Varningar som används 49

Säkerhet 50

Grundläggande säkerhetsanvisningar 50

Beskrivning av delar 53

Ta produkten i bruk 53

Kontrollera leveransens innehåll 53

Kassera förpackningen 54

Ladda powerbank 55

Kontrollera laddningsnivån 56

Användning och bruk 57

Ladda bärbara apparater med powerbank 57

Felsökning 58

Rengöring 60

Förvara produkten när den inte används 60

Kassering61

Återvinning av produkten 61

Bilaga62

Tekniska data 62

Information om försäkrans om

EU-överensstämmelse 62

Garanti från Kompernass Handels GmbH 63

Service 66

Importör 66

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning.

Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten.

Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt. För all form av mångfaldigande eller eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat skick, krävs tillverkarens skriftliga tillstånd.

Information om varumärken

USB® är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc..

Alla övriga namn och produkter kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Föreskriven användning

Det här är en informationsteknisk produkt som endast ska användas för att ladda upp bärbara apparater som standardmässigt laddas via en USB-anslutning. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Produkten ska inte användas yrkesmässigt eller industriellt. Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av felaktig användning, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar som används

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

FARA

En varning på den här nivån innebär en akut farlig situation.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli allvarliga personskador eller dödsolyckor.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika svåra personskador och dödsolyckor.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli sakskador.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- ▶ Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten. Den här produkten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och sakskador.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Ställ alltid produkten på en stabil och jämn yta. Den kan skadas om den faller i golvet.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus eller höga temperaturer. Då kan den bli överhettad och skadas så att den inte går att reparera.

- Placera inte produkten i närheten av värmekällor som element eller andra apparater som alstrar värme.
- Håll alltid produkten på avstånd från öppna lågor (t ex stearinljus).
- Produkten är inte avsedd att användas i utrymmen med hög temperatur eller luftfuktighet (t ex i badrum) eller där det samlas alltför mycket damm.
- Utsätt inte produkten för extrem hetta. Det gäller särskilt om den förvaras i bilen. Det blir mycket hett inuti bilen och i handskfacket om bilen står parkerad länge. Låt inga elektriska eller elektroniska apparater ligga kvar i fordonet.
- Använd inte produkten direkt efter att den flyttats från ett kallt till ett varmare utrymme. Låt alltid produkten acklimatisera sig innan du sätter på den.
- Öppna aldrig produktens hölje. Produkten har inga delar som kan bytas ut eller underhållas av användaren.
- Gör inga egna ombyggnader eller förändringar på produkten.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.

- Utsätt inte produkten för stänkande eller droppande vatten och ställ inga vätskefyllda kärl, som t ex vaser och dricksglas, på eller bredvid produkten.
- Stäng omedelbart av produkten och koppla bort en ev. ansluten laddningskabel om det luktar bränt eller ryker. Låt kvalificerad fackpersonal kontrollera produkten innan den används igen.
- Om du använder en USB-nättdel måste den kopplas till ett lättåtkomligt eluttag så att det går snabbt att dra ut den i en nödsituation. Följ även anvisningarna i USB-nättdelens bruksanvisning.
- ⚠ FARA! Om batterier hanteras på fel sätt kan resultatet bli eldsvåda, explosioner, att farliga ämnen läcker ut och andra farliga situationer! Försök inte elda upp produkten, då kan det inbyggda batteriet explodera.
- Observera begränsningar och förbud mot att använda batteridrivna apparater på ställen där det finns särskilda risker, t ex på bensinstationer, i flygplan, på sjukhus osv.
- ⚠ FARA! Förpackningsmaterial är inga leksaker. Håll allt förpackningsmaterial på avstånd från barn.
Risk för kvävning!

Beskrivning av delar

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- 1 Powerbank SPB 2600 C2
- 2 Micro USB-uttag (ingång)
- 3 USB-uttag (utgång)
- 4 PÅ/AV-knapp
- 5 Lysdioder för laddningsnivå
- 6 Laddningskabel (USB till micro USB)
- 7 Bruksanvisning (symbolbild)

Ta produkten i bruk

Kontrollera leveransens innehåll

(se bilder på den uppfällbara sidan)

Leveransen innehåller följande delar:

- Powerbank SPB 2600 C2
- Laddningskabel
- Denna bruksanvisning
- ◆ Ta upp alla delar ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial.

OBSERVERA

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Kassera förpackningen

Förpackningen ska skydda produkten från transportskador. Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshandling och kan därför återvinnas.

Genom att återföra förpackningen till kretsloppet kan vi spara på råvaror och minska sopberget. Kassera förpackningar som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.

Ladda powerbank

Innan du börjar använda produkten måste det inbyggda batteriet laddas upp fullständigt.

AKTA

- ▶ Powerbank får aldrig laddas samtidigt som den används för att ladda upp en extern apparat.
 - ▶ Använd bara nätdelar med en utgångsspänning på 5 V och minst 1 A i utgångsström eller en USB 3.0-anslutning på din dator för att ladda powerbank. USB 3.0-anslutningen känns igen på den blå markeringen.
 - ▶ Se till så att minst en USB-anslutning fortfarande är ledig om du laddar via USB. Det gäller även för USB 3.0-anslutningar.
 - ▶ Det är inte alla USB 2.0-anslutningar som ger tillräckligt med ström för att ladda powerbank. Använd i så fall en extern nätdel eller en USB 3.0-anslutning.
- ◆ Koppla laddningskabelns **6** USB-kontakt till en påkopplad PC eller en USB-nätdel (ingår inte i leveransen).

- ◆ Sätt laddningskabelns **6** micro USB-kontakt i micro USB-uttaget **2** på powerbank. Under laddningen visas den ungefärliga laddningsnivån av lysdioderna **5**:

Laddningsindikator	Laddningsnivå
En lysdiod blinkar	< 20 %
Den ena lysdioden lyser, den andra lysdioden blinkar	20 - 49 %
Två lysdioder lyser, den tredje lysdioden blinkar	50 - 74 %
Tre lysdioder lyser, den fjärde lysdioden blinkar	75 - 97 %
Alla lysdioder lyser	98 - 100 %

Kontrollera laddningsnivån

Du kan också kontrollera laddningsnivån när powerbank inte laddas eller används till laddning.

- ◆ Tryck snabbt på PÅ/AV-knappen **4**. Lysdioderna **5** visar powerbanks aktuella laddningsnivå i ca 30 sekunder.

Laddningsindikator	Laddningsnivå
Alla lysdioder lyser	98 - 100 %
Tre lysdioder lyser	75 - 97 %
Två lysdioder lyser	50 - 74 %
En lysdiod lyser	20 - 49 %
En lysdiod blinkar	< 20 %
Inga lysdioder lyser	0 %

Användning och bruk

Ladda bärbara apparater med powerbank

- ◆ Sätt laddningskabelns **6** micro USB-kontakt i den bärbara apparatens micro USB-uttag och USB-kontakten i USB-uttaget **3** på powerbank. Laddningsprocessen startar automatiskt.
- ◆ Om laddningen inte startar automatiskt trycker du snabbt på PÅ/AV-knappen **4** för att sätta igång den.

OBSERVERA

- ▶ Alternativt kan du använda originalladdningskabeln (USB-kabel) från apparatens tillverkare.

- ◆ Under laddningen visas powerbanks aktuella laddningsnivå av lysdioderna för laddningsnivån ⑤ (se tabell i kapitel **Ladda powerbank**).
- ◆ För att sluta ladda kopplar du bort laddningskabeln ⑥ från din bärbara apparat och från powerbank. Lysdioderna för laddningsnivå ⑤ slocknar efter ca 30 sekunder.

Felsökning

Powerbank laddas inte upp

- ◆ Ev. kan det vara fel på anslutningen. Kontrollera anslutningen.
- ◆ Vissa datorer stänger av spänningstillförseln till USB-anslutningen när de är avstängda. Kontrollera att datorn är påkopplad.

Den anslutna apparaten laddas inte upp

- ◆ Det inbyggda batteriet är helt urladdat. Ladda upp batteriet.
- ◆ Ingen anslutning till apparaten. Kontrollera anslutningen.
- ◆ Tryck snabbt på PÅ/AV-knappen ④ för att starta laddningen.

- ◆ Den anslutna apparaten har för låg (< 80 mA) eller för hög (> 1 A) laddningsström.
- ◆ Eventuellt har den inbyggda överströmssäkringens utlöst. Bryt förbindelsen till den anslutna apparaten och koppla micro USB-uttaget **2** till en spänningskälla en kort stund (se kapitel **Ladda powerbank**). Sedan kan powerbank användas igen.

OBSERVERA

- ▶ Om det inte går att lösa problemet med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Rengöring

AKTA

Produkten kan skadas.

Det finns inga delar som ska rengöras eller servas inuti powerbank. Produkten kan skadas om det kommer in fukt i den.

- ▶ Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i produkten när den rengörs, annars kan den bli totalt förstörd.
- ▶ Använd inga frätande eller slipande medel eller medel som innehåller lösningsmedel för att rengöra produkten. De kan skada produktens yta.

- ◆ Rengör bara produkten med en lätt fuktad trasa och mildt diskmedel.

Förvara produkten när den inte används

- ◆ Förvara produkten på ett torrt och dammfritt ställe utan direkt solljus.
- ◆ Om produkten förvaras en längre tid ska det inbyggda batteriet laddas för att öka produktens livslängd.

Kassering

Återvinning av produkten



Symbolen till vänster med en överstruken soptunna på hjul visar att produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU.



Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar dig ingenting att lämna in produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.


Mer information finns hos din lokala avfallshantering eller din stads- eller kommunförvaltning.

Bilaga

Tekniska data

Inbyggt batteri	3,6 V / 2600 mAh (litiumjon)
Ingång	5 V  , 1 A
Utgång	5 V  , 1 A
Lägsta laddnings/ urladdningsström	80 mA
Drifttemperatur	5°C - +45°C
Förvaringstemperatur	0°C - 50°C
Luffuktighet (ingen kondensation)	10 %-70 %
Mått	ca 10,5 x 2,2 x 2,2 cm
Vikt	ca 75 g

Information om försäkran om EU-överensstämmelse

 Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta föreskrifter i det europeiska direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU samt RoHS-direktivet 2011/65/EU.

En fullständig försäkran om EU-överensstämmelse i original kan beställas från importören.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis. Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod. Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen. Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas. Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen. Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 279396

Importör

Observera att följande adress inte är någon service-adress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp 69

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi 69

Prawa autorskie 69

Wskazówki dotyczące znaku towarowego 70

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 70

Stosowane ostrzeżenia 71

Bezpieczeństwo 72

Podstawowe wskazówki dotyczące
bezpieczeństwa 72

Opis części 75

Uruchomienie 76

Sprawdzenie kompletności produktu 76

Utylizacja opakowania 76

Ładowanie urządzenia Powerbank 77

Kontrola stanu naładowania 78

Obsługa i eksploatacja 79

Ładowanie urządzeń mobilnych za pomocą
urządzenia Powerbank 79

Wyszukiwanie błędów 80

Czyszczenie 82

Przechowywanie w przypadku nieużywania 82

Utylizacja83

Utylizacja urządzenia 83

Załącznik.84

Dane techniczne. 84

Informacje dotyczące deklaracji zgodności UE. 84

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH 85

Serwis. 88

Importer 88

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dotychczas również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejsza dokument jest chroniony prawem autorskim. Wszelki rodzaj powielania lub przedruku, także w fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, także w zmienionym stanie, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Wskazówki dotyczące znaku towarowego

USB® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy USB Implementers Forum, Inc.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich właścicieli.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie należy do kategorii urządzeń elektroniki informatycznej i służy wyłącznie do ładowania urządzeń przenośnych, które standardowo ładowane są przez złącze USB. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Roszczenia wszelkiego rodzaju w związku ze szkodami powstałymi wskutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, przeprowadzenia niefachowych napraw, zmianami wprowadzonymi bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Stosowane ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie o takim stopniu zagrożenia informuje o grożącej niebezpiecznej sytuacji.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do śmierci lub powstania ciężkich obrażeń.

- ▶ Należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkody materialnej.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Niniejsze urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Mimo to, nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez opieki osób dorosłych.
- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- Urządzenie należy zawsze ustawiać na stabilnym i płaskim podłożu. W przypadku upuszczenia urządzenia na ziemię może ono ulec uszkodzeniu.

- Nie wolno wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania urządzenia i powstania nieodwracalnych uszkodzeń.
- Nie wolno umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.
- Trzymaj urządzenie zawsze z dala od otwartego ognia (np. świec).
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w pomieszczeniach o wysokiej temperaturze lub wilgotności powietrza (np. w łazience) ani w pomieszczeniach z nadmiernym zapyleniem.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na oddziaływanie ekstremalnie wysokich temperatur. Dotyczy to w szczególności przechowywania urządzenia w samochodzie. Podczas dłuższego postoju wewnątrz samochodu i schowka może się bardzo mocno nagrzewać. Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy wyjmować z pojazdu.
- Nie należy od razu używać urządzenia, jeśli zostało ono przeniesione z otoczenia o niskiej do otoczenia o wysokiej temperaturze. Przed włączeniem należy poczekać na dostosowanie się urządzenia do temperatury otoczenia.

- Nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz obudowy nie ma części, które wymagałyby konserwacji lub wymiany przez użytkownika.
- Nie wolno dokonywać samodzielnych przeróbek ani zmian w urządzeniu.
- Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.
- Nie wolno dopuścić do kapania ani rozpryskiwania się wody na urządzenie. Ponadto, na urządzeniu oraz w jego pobliżu nie wolno ustawiać przedmiotów napełnionych cieczami, jak wazony lub otwarte napoje.
- W przypadku zauważenia zapachu spalenizny lub dymu należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i odłączyć ewentualnie podłączony kabel ładowania. Przed ponownym użyciem należy oddać urządzenie do sprawdzenia przez specjalistę.
- W przypadku korzystania z zasilacza USB, gniazdo sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej zasilacz USB można było szybko wyjąć z gniazda. Należy przy tym przestrzegać instrukcji obsługi zasilacza USB.
- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorkami (bateriami) może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku

substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji! Nie wolno wrzucać urządzenia do ognia, ponieważ wbudowany akumulator może eksplodować.

- Należy przestrzegać ograniczeń w użytkowaniu lub zakazów użytkowania urządzeń zasilanych z baterii w miejscach o szczególnym stopniu zagrożenia, jak np. stacje benzynowe, samoloty, szpitale itp.
- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
Niebezpieczeństwo uduszenia się!

Opis części

(ilustracje - patrz rozkładana okładka)

- 1 Powerbank SPB 2600 C2
- 2 Gniazdo ładowania micro USB (wejście)
- 3 Gniazdo USB (wyjście)
- 4 Przycisk włącznika
- 5 Diody LED stanu ładowania
- 6 Kabel ładowania
(od złącza USB do złącza micro USB)
- 7 Instrukcja obsługi (rysunek symbolu)

Uruchomienie

Sprawdzenie kompletności produktu

(ilustracje - patrz rozkładana okładka)

Przedmiot dostawy obejmuje następujące elementy:

- Powerbank SPB 2600 C2
- Kabel ładowania
- Niniejsza instrukcja obsługi
- ◆ Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Utylizacja opakowania



Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu.

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można poddać je procesowi recyklingu.

Przekazanie opakowania do ponownego przetworzenia pozwoli oszczędzić surowce naturalne i zmniejszyć

zanieczyszczenie środowiska. Zbędne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Ładowanie urządzenia Powerbank

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy w pełni naładować wewnętrzny akumulator.

UWAGA

- ▶ Powerbank nie wolno nigdy ładować przy jego jednoczesnym zastosowaniu do ładowania urządzenia zewnętrznego.
- ▶ Do ładowania urządzenia Powerbank używaj wyłącznie zasilaczy o napięciu wyjściowym 5 V oraz prądzie wyjściowym wynoszącym co najmniej 1 A lub złącza USB 3.0 w swoim komputerze. Złącze USB 3.0 rozpoznasz po niebieskim oznaczeniu.
- ▶ Podczas ładowania przez złącze USB należy pamiętać o tym, aby co najmniej jeszcze jedno gniazdo USB pozostawało wolne. Dotyczy to również korzystania ze złącza USB 3.0.
- ▶ Nie wszystkie złącza USB 2.0 zapewniają dostateczny prąd, wymagany do naładowania urządzenia Powerbank. W takim przypadku należy skorzystać z zewnętrznego zasilacza lub złącza USB 3.0.

- ◆ Podłącz wtyczkę USB kabla ładowania **6** do włączonego komputera lub zasilacza USB (nie są dostarczane razem z urządzeniem).
- ◆ Podłącz wtyczkę micro USB kabla ładowania **6** do gniazda ładowania micro USB **2** urządzenia Powerbank. Przybliżony stan naładowania jest wskazywany w czasie ładowania przez diody LED stanu naładowania **5**:

Dioda LED	Stan naładowania
Jedna dioda LED miga	< 20%
Jedna dioda LED świeci się, druga dioda LED miga	20 - 49%
Dwie diody LED świecą się, trzecia dioda LED miga	50 - 74%
Trzy diody LED świecą się, czwarta dioda LED miga	75 - 97%
Wszystkie diody LED świecą się	98 - 100%

Kontrola stanu naładowania

Stan naładowania urządzenia Powerbank można sprawdzić, gdy nie jest ono ładowane lub nie służy do ładowania.

- ◆ Naciśnij krótko przycisk włącznika **4**. Diody LED **5** pokażą przez ok. 30 sekund stan naładowania urządzenia Powerbank.

Dioda LED	Stan naładowania
Wszystkie diody LED świecą się	98 - 100%
Trzy diody LED świecą się	75 - 97%
Dwie diody LED świecą się	50 - 74%
Jedna dioda LED świeci się	20 - 49%
Jedna dioda LED miga	< 20%
Wszystkie diody LED są wyłączone	0%

Obsługa i eksploatacja

Ładowanie urządzeń mobilnych za pomocą urządzenia Powerbank

- ◆ Podłącz wtyczkę micro USB kabla do ładowania **6** do gniazda ładowania micro USB danego urządzenia przenośnego, a wtyczkę USB do złącza USB **3** w urządzeniu Powerbank. Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie.
- ◆ Jeżeli ładowanie nie rozpocznie się automatycznie, naciśnij krótko przycisk włącznika **4**, aby rozpocząć ładowanie.

WSKAZÓWKA

- ▶ Alternatywnie można wykorzystać też oryginalny kabel USB do ładowania dostarczony przez producenta urządzenia.
- ◆ W trakcie ładowania diody LED **5** sygnalizują stan naładowania urządzenia Powerbank (patrz tabela w rozdziale **ładowanie urządzenia Powerbank**).
- ◆ Aby zakończyć proces ładowania, odłącz kabel ładowania **6** od urządzenia Powerbank i od urządzenia przenośnego. Diody LED stanu naładowania **5** zgasną po upływie ok. 30 sekund.

Wyszukiwanie błędów

Urządzenie Powerbank nie jest ładowane

- ◆ Nieprawidłowe połączenie. Sprawdź połączenie.
- ◆ W niektórych komputerach gniazdo USB nie ma zasilania, gdy komputer jest wyłączony. Upewnij się, czy komputer jest włączony.

Podłączone urządzenie nie jest ładowane

- ◆ Wbudowany akumulator jest rozładowany. Naładuj akumulator.
- ◆ Brak połączenia z urządzeniem. Sprawdź połączenie.

- ◆ Naciśnij krótko przycisk wyłącznika ④, aby rozpocząć ładowanie.
- ◆ Prąd ładowania podłączonego urządzenia jest za mały (< 80 mA) lub za duży (> 1 A).
- ◆ Ewentualnie zadziałał wewnętrzny bezpiecznik nadprądowy. Odłącz podłączone urządzenie i połącz szybko gniazdo ładowania micro USB ② do źródła napięcia (patrz rozdział **Ładowanie urządzenia Powerbank**). Później można ponownie użyć urządzenia Powerbank.

WSKAZÓWKA

- ▶ Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, prosimy zgłosić usterkę na infolinii serwisowej (patrz rozdział **Serwis**).

Czyszczenie

UWAGA

Zagrożenie uszkodzeniem urządzenia.

Wewnątrz urządzenia Powerbank nie znajdują się żadne części wymagające konserwacji lub czyszczenia. Wilgoć w środku urządzenia może doprowadzić do jego uszkodzenia.

- ▶ Podczas czyszczenia należy zwrócić uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.
- ▶ Nie wolno używać żadnych żrących, szorujących ani zawierających rozpuszczalniki środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.

- ◆ Urządzenie należy czyścić wyłącznie lekko wilgotną szmatką z delikatnym płynem do mycia.

Przechowywanie w przypadku nieużywania

- ◆ Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, nienarażonym na pył i bezpośrednie promienie słoneczne.
- ◆ W razie dłuższego przechowywania wbudowany akumulator powinien być naładowany, co przedłuży jego żywotność.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Przedstawiony obok symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kótkach oznacza, że niniejsze urządzenia podlega przepisom dyrektywy 2012/19/EU.



Dyrektywa ta zakazuje utylizacji zużytego urządzenia po zakończeniu jego okresu eksploatacji wraz z odpadami komunalnymi i nakazuje jego przekazanie do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj odpady w prawidłowy sposób.


Więcej informacji można uzyskać w lokalnym zakładzie utylizacji odpadów lub w urzędzie miasta i gminy.

Załącznik

Dane techniczne

Wbudowany akumulator	3,6 V / 2600 mAh (litowy)
Wejście	5 V  , 1 A
Wyjście	5 V  , 1 A
Minimalny pobór prądu	80 mA
Temperatura robocza	od 5°C do +45°C
Temperatura przechowywania	od 0°C do 50°C
Wilgotność powietrza (bez kondensacji)	10% - 70%
Wymiary	ok. 10,5 x 2,2 x 2,2 cm
Masa	ok. 75 g

Informacje dotyczące deklaracji zgodności UE

 Niniejsze urządzenie spełnia podstawowe wymagania i pozostałe ważne przepisy europejskiej dyrektywy dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.

Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności jest dostępny u importera.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła. Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości. Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła. Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku

domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykuł można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 279396

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Turinys

Įvadas 91

Informacija apie šią naudojimo instrukciją 91

Autorių teisė 91

Informacija apie prekių ženklus 92

Naudojimas pagal paskirtį. 92

Naudojami įspėjamieji nurodymai 93

Sauga 94

Pagrindiniai saugos nurodymai 94

Dalių aprašas 97

Naudojimo pradžia 98

Tiekiamo rinkinio patikra 98

Pakuotės utilizavimas 98

Išorinės baterijos įkrovimas. 99

Įkrovos lygio tikrinimas 100

Valdymas ir naudojimas 101

Mobiliųjų prietaisų įkrovimas išorine baterija . . 101

Gedimų diagnostika. 102

Valymas. 104

Laikymas nenaudojant 104

Utilizavimas 105

Prietaiso utilizavimas 105

Priedas. 106

Techniniai duomenys 106

Informacija apie ES atitikties deklaraciją 106

Kompernaß Handels GmbH garantija 107

Klientų aptarnavimas 110

Importuotojas 110

Įvadas

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Jūs pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra sudedamoji šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir utilizavimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Būtinai išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Autorių teisė

Šis dokumentas saugomas pagal intelektinės nuosavybės teisės ginančius teisės aktus. Neturint raštiško gamintojo sutikimo draudžiama dokumentą visą arba dalimis dauginti arba visais įmanomais būdais perspausdinti, draudžiama kopijuoti paveikslėlius, taip pat ir pakeistus.

Informacija apie prekių ženklus

USB® yra registruotasis prekių ženklas, priklausantis „USB Implementers Forum, Inc.“

Visi kiti pavadinimai ir gaminiai gali būti jų savininkams priklausantys prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas yra informacinių technologijų įrenginys, skirtas tik įprastai per USB jungtį įkraunamiems mobiliems prietaisams įkrauti. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Prietaisas nėra skirtas komercinio arba pramoninio naudojimo reikmėms. Nepriimame jokių pretenzijų dėl žalos, atsiradusios naudojus prietaisą ne pagal paskirtį, netinkamai atlikus remonto darbus, neleistinai atlikus pakeitimų arba panaudojus nesertifikuotų atsarginių dalių. Riziką prisiima tik naudotojas.

Naudojami įspėjamieji nurodymai

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašyti tolesni įspėjamieji nurodymai.

PAVOJUS

Šio pavojaus laipsnio įspėjamuoju nurodymu žymima gresianti pavojinga situacija.

Jei pavojingos situacijos neišvengiama, galimi sunkūs sužalojimai arba mirtis.

- ▶ Laikykitės prie šio įspėjamojo nurodymo pateiktų nurodymų, kad išvengtumėte sunkių sužalojimų arba mirties pavojaus.

DĖMESIO

Šio pavojaus laipsnio įspėjamuoju nurodymu žymima galima materialinė žala.

Jei situacijos neišvengiama, gali būti patirta materialinės žalos.

- ▶ Laikykitės prie šio įspėjamojo nurodymo pateiktų nurodymų, kad išvengtumėte materialinės žalos.

NURODYMAS

- ▶ Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.

Sauga


Šiame skyriuje pateikta svarbių prietaiso naudojimo saugos nurodymų. Šis prietaisas atitinka nustatytus saugos reikalavimus. Netinkamai naudojant prietaisą gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinės žalos.

Pagrindiniai saugos nurodymai

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat sutrikusių fizinių, jausminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių gali kilti pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti neprižiūrimiems vaikams.
- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba nukrito.
- Prietaisą dėkite tik ant stabilaus ir lygaus paviršiaus. Jei nukristų, prietaisas gali sugesti.

- Nelaikykite prietaiso tiesioginėje saulės šviesoje ar aukštoje temperatūroje. Kitaip jis gali perkaisti ir nepataisomai sugesti.
- Nelaikykite gaminio šalia šilumos šaltinių, pavyzdžiui, radiatorių ar kitų šilumą skleidžiančių įrenginių.
- Pasirūpinkite, kad netoli prietaiso niekada nebūtų atviros liepsnos (pvz., žvakių).
- Prietaiso negalima naudoti patalpose, kuriose aukšta temperatūra arba didelis oro drėgnis (pavyzdžiui, voniose), taip pat jei jose susidaro labai daug dulkių.
- Saugokite prietaisą nuo didelio karščio. Tai pirmiausia liečia laikymą automobilyje. Automobiliui ilgesnį laiką stovint, jo salonas ir daiktinė labai įkaista. Nelaikykite transporto priemonėje elektrinių ir elektroninių prietaisų.
- Atnešę prietaisą iš šaltos patalpos į šiltą, jo iškart nenaudokite. Prieš įjungdami prietaisą pirmiausia palaukite, kol jis prisitaikys prie aplinkos sąlygų.
- Niekada nebandykite atidaryti prietaiso korpuso. Prietaise nėra jokių dalių, kurioms reikėtų naudotojo atliekamos techninės priežiūros arba kurias naudotojas galėtų pakeisti.
- Savavališkai nemodifikuokite ir nekeiskite prietaiso.

- Taisyti prietaisą paveskite tik įgaliotoms specializuotoms įmonėms arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Netinkamai sutaisytas prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.
- Saugokite prietaisą nuo tykštančio ir (arba) lašančio vandens, ant prietaiso ar šalia jo nestatykite jokių indų su skysčiais, pavyzdžiui, vazų arba neuždengtų indų su gėrimais.
- Jei pajusite degėsių kvapą ar pastebėsite dūmų, prietaisą iš karto išjunkite ir ištraukite įkrovimo laidą, jei jis prijungtas. Prieš vėl naudodami, paveskite prietaisą patikrinti kvalifikuotam specialistui.
- Naudojant USB maitinimo bloką, naudojamas elektros lizdas visada turi būti lengvai pasiekiamas, kad pavojingoje situacijoje USB maitinimo bloką būtų galima greitai išjungti iš elektros lizdo. Vadovaukitės ir USB maitinimo bloko naudojimo instrukcija.
- **⚠PAVOJUS!** Netinkamai elgiantis su akumuliatoriais gali kilti gaisras, įvykti sprogimas, ištekėti pavojingų medžiagų ar kilti kitokių pavojingų situacijų! Nemeskite prietaiso į ugnį, kad nesprogtų jame įtaisytas akumuliatorius.

- Atsižvelkite į naudojimo apribojimus, kaip antai draudimus naudoti akumuliatorinius prietaisus vietose, kuriose gali kilti ypatingų grėsmių, pavyzdžiui, degalinėse, lėktuvuose, ligoninėse ir pan.
-  **PAVOJUS!** Pakuotės medžiagos nėra skirtos vaikų žaidimams! Visas pakuotės medžiagas laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
Kyla pavojus uždusti!

Dalių aprašas

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- 1 Išorinė baterija SPB 2600 C2
- 2 „Micro“ USB įkrovimo lizdas (įėjimas)
- 3 USB lizdas (išėjimas)
- 4 ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtukas
- 5 Įkrovos lygio LED indikatoriai
- 6 Įkrovimo laidas
(laidas su USB ir „Micro“ USB jungtimis)
- 7 Naudojimo instrukcija (Simbolio paveikslėlis)

Naudojimo pradžia

Tiekiamo rinkinio patikra

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

Tiekiamame rinkinyje yra šios sudedamosios dalys:

- Išorinė baterija SPB 2600 C2
 - Įkrovimo laidas
 - Ši naudojimo instrukcija
- ◆ Visas prietaiso dalis išimkite iš pakuotės ir pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

NURODYMAS

- ▶ Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- ▶ Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys dėl netinkamos pakuotės ar gabenant pažeistas, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybos karštąją liniją (žr. skyrių **Klientų aptarnavimas**).

Pakuotės utilizavimas



Pakuotė saugo gabenamą prietaisą nuo pažeidimų. Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos.

Pakuotę grąžinus į medžiagų perdirbimo ciklą, sutaupoma žaliavų ir mažinamas išmetamų atliekų kiekis. Nereikalingas pakuotės medžiagas atiduokite utilizuoti laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.

Išorinės baterijos įkrovimas

Prieš naudojant išorinę bateriją, būtina visiškai įkrauti joje įtaisytą akumuliatorių.

DĖMESIO

- ▶ Išorinės baterijos niekada negalima įkrauti, kai ji naudojama išoriniam prietaisui įkrauti.
- ▶ Išorinei baterijai įkrauti naudokite tik maitinimo blokus su 5 V išėjimo įtampa ir ne mažesne nei 1 A išėjimo srove arba naudokite savo kompiuterio USB 3.0 jungtį. USB 3.0 jungtis paženklinta mėlyna spalva.
- ▶ Kai įkraunate per USB prievadą, įsitikinkite, kad dar bent vienas USB prievadas yra laisvas. Ta pati sąlyga taikoma ir naudojant USB 3.0 jungtis.
- ▶ Ne visos USB 2.0 jungtys tiekia pakankamą įtampą, būtiną išorinei baterijai įkrauti. Tokiu atveju naudokite išorinį maitinimo bloką arba USB 3.0 jungtį.

- ◆ Įkrovimo kabelio **6** USB kištuką prijunkite prie įjungto kompiuterio arba USB maitinimo bloko (teikiamame rinkinyje nėra).
- ◆ Įkrovimo kabelio **6** „Micro“ USB kištuką įkiškite į išorinės baterijos „Micro“ USB įkrovimo lizdą **2**. Vykstant įkrovimui, apytikslį įkrovos lygį rodo įkrovos lygio LED indikatoriai **5**:

LED rodmuo	Įkrovos lygis
Mirksi vienas LED indikatorius	< 20 %
Vienas LED indikatorius šviečia, antrasis LED indikatorius mirksi	20–49 %
Du LED indikatoriai šviečia, trečiasis LED indikatorius mirksi	50–74 %
Trys LED indikatoriai šviečia, ketvirtasis LED indikatorius mirksi	75–97 %
Šviečia visi LED indikatoriai	98–100 %

Įkrovos lygio tikrinimas

Išorinės baterijos įkrovos lygį galite patikrinti ir tada, kai jos neįkraunate ar nenaudojate kitiems prietaisams įkrauti.

- ◆ Trumpai spustelėkite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką **4**. LED indikatoriai **5** apie 30 sekundžių rodo esamą išorinės baterijos įkrovos lygį.

LED rodmuo	Įkrovos lygis
Šviečia visi LED indikatoriai	98–100 %
Trys LED indikatoriai šviečia	75–97 %
Du LED indikatoriai šviečia	50–74 %
Vienas LED indikatorius šviečia	20–49 %
Mirksi vienas LED indikatorius	< 20 %
Nė vienas LED indikatorius nešviečia	0 %

Valdymas ir naudojimas

Mobiliųjų prietaisų įkrovimas išorine baterija

- ◆ Įkrovimo laido **6** „Micro“ USB kištuką įkiškite į įkraunamojo mobiliojo prietaiso „Micro“ USB įkrovimo lizdą, o USB kištuką – į išorinės baterijos USB lizdą **3**. Įkrovimas vyksta automatiškai.
- ◆ Jei įkrovimas automatiškai neprasidėtų, jį paleiskite trumpai spustelėdami ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką **4**.

NURODYMAS

- Taip pat galima naudoti ir prietaiso gamintojo originalų įkrovimo laidą (USB laidą).

- ◆ Vykstant įkrovimui, esamą išorinės baterijos įkrovos lygį rodo įkrovos lygio LED indikatoriai **5** (žr. lentelę skyriuje „**Išorinės baterijos įkrovimas**“).
- ◆ Norėdami baigti įkrovimą, iš mobiliojo prietaiso ir išorinės baterijos ištraukite įkrovimo laidą **6**. Įkrovos lygio LED indikatoriai **5** maždaug po 30 sekundžių užgesa.

Gedimų diagnostika

Išorinė baterija neįsikrauna

- ◆ Prietaisas gali būti netinkamai sujungtas. Patikrinkite jungtis.
- ◆ Išjungus kai kuriuos kompiuterius, USB jungtims netiekama maitinimo srovė. Įsitikinkite, kad kompiuteris yra įjungtas.

Neįkraunamas prijungtas prietaisas

- ◆ Išsikrovė įtaisytais akumuliatorius. Įkraukite akumuliatorių.
- ◆ Neprijungtas prietaisas. Patikrinkite jungtis.
- ◆ Paleiskite įkrovimą trumpai spustelėdami ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką **4**.
- ◆ Per maža (< 80 mA) arba per didelė (> 1 A) prijungto prietaiso įkrovimo srovė.

- ◆ Gali būti, kad suveikė vidinis didžiausiąją srovę ribojantis saugiklis. Atjunkite prijungtą prietaisą ir „Micro“ USB įkrovimo lizdą **2** trumpam sujunkite su įtampos šaltiniu (žr. skyrių „**Išorinės baterijos įkrovimas**“). Po to išorinę bateriją vėl galima naudoti.

NURODYMAS

- ▶ Jei negalite išspręsti problemos pirmiau nurodytais veiksmais, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybos karštąją liniją (žr. skyrių **Klientų aptarnavimas**).

Valymas

DĖMESIO

Tai gali sugadinti prietaisą.

Išorinėje baterijoje nėra jokių dalių, kurias reikėtų valyti ir (arba) kurioms būtina techninė priežiūra. Įsiskverbus drėgmei, prietaisas gali sugesti.

- ▶ Pasirūpinkite, kad į valomą prietaisą nepatektų drėgmės ir prietaisas nebūtų nepataisomai sugadintas.
- ▶ Nenaudokite šveičiamųjų, šveičiamųjų arba tokių valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių. Jos gali sugadinti prietaiso paviršių.

- ◆ Prietaisą valykite tik vos drėgna šluoste naudodami švelnų ploviklį.

Laikymas nenaudojant

- ◆ Prietaisą laikykite švarioje, nedulkančioje ir nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.
- ◆ Laikant prietaisą ilgesnį laiką, įtaisytąjį akumuliatorių būtina visiškai įkrauti, kad pailgėtų prietaiso naudojimo trukmė.

Utilizavimas

Prietaiso utilizavimas



Greta esantis ženklas – užbraukta šiukšlių dėžė ant ratukų – žymi, kad šiam prietaisui taikoma Direktyva 2012/19/EU.



Šioje direktyvoje nurodoma, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, prietaiso negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis ir kad jis turi būti pristatytas į tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir prietaisą tinkamai išmeskite.


Daugiau informacijos suteiks vietinė atliekų šalinimo įmonė arba miesto ir (arba) savivaldybės administracija.

Priedas

Techniniai duomenys

Įtaisytais akumuliatorius	3,6 V / 2600 mAh (ličio jonų)
Įėjimas	5 V  , 1 A)
Išėjimas	5 V  , 1 A)
Mažiausia iškrovos srovė	80 mA
Darbinė temperatūra	nuo 5 iki +45 °C
Laikymo temperatūra	nuo 0 iki +50 °C
Oro drėgnis (nesikondensuojantis)	10–70 %
Matmenys	apie 10,5 x 2,2 x 2,2 cm
Svoris	apie 75 g

Informacija apie ES atitikties deklaraciją

 Šis prietaisas atitinka pagrindinius ir kitus esminius Europos Sąjungos Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/EU ir Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvos 2011/65/EU reikalavimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą gali pateikti importuotojas.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokėtis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylandčiomis gaminio dalims, priskiriamoms susidėvinčių dalių kategorijai, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir programinės įrangos.

Klientų aptarnavimas

LT **Priežiūra Lietuva**

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 279396

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 113

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung . 113

Urheberrecht 113

Hinweise zu Warenzeichen 114

Bestimmungsgemäße Verwendung 114

Verwendete Warnhinweise. 115

Sicherheit. 116

Grundlegende Sicherheitshinweise 116

Teilebeschreibung. 119

Inbetriebnahme 120

Lieferumfang prüfen 120

Entsorgung der Verpackung 120

Powerbank laden 121

Ladezustand prüfen 122

Bedienung und Betrieb. 123

Mobile Geräte mit der Powerbank laden. . . . 123

Fehlersuche 124

Reinigung 126

Lagerung bei Nichtbenutzung. 126

Entsorgung 127

Gerät entsorgen 127

Anhang 128

Technische Daten 128

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung 128

Garantie der Kompernaß Handels GmbH. 129

Service 132

Importeur 132

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc..

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und ist ausschließlich zum Aufladen von mobilen Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss aufgeladen werden. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.


Sicherheit


In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.

- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit von dem Gerät fern.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaufkommen ausgelegt.
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Verwenden Sie das Gerät nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.

- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Gerät ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
-  **GEFAHR!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.

- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw..
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
Es besteht Erstickungsgefahr!

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Powerbank SPB 2600 C2
- 2 Micro-USB-Ladebuchse (Eingang)
- 3 USB-Buchse (Ausgang)
- 4 EIN-/AUS-Taste
- 5 Ladezustands-LEDs
- 6 Ladekabel (USB auf Micro-USB)
- 7 Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Powerbank SPB 2600 C2
- Ladekabel
- Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Powerbank laden

Vor der Nutzung der Powerbank muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

ACHTUNG

- ▶ Die Powerbank darf niemals geladen und gleichzeitig zum Laden eines externen Gerätes genutzt werden.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden der Powerbank nur Netzteile mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 1 A oder einen USB 3.0-Anschluss Ihres Computers. Den USB 3.0-Anschluss erkennen Sie an der blauen Markierung.
- ▶ Achten Sie beim Laden über einen USB-Anschluss darauf, dass mindestens ein weiterer USB-Anschluss frei bleibt. Dies gilt auch bei Verwendung von USB 3.0-Anschlüssen.
- ▶ Nicht alle USB 2.0-Anschlüsse liefern ausreichend Strom, um die Powerbank aufzuladen. Verwenden Sie in diesem Fall ein externes Netzteil oder einen USB 3.0-Anschluss.

- ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels **6** mit einem eingeschalteten PC oder einem USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
- ◆ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels **6** mit der Micro-USB-Ladebuchse **2** der Powerbank. Eine ungefähre Angabe über den Ladezustand wird mit Hilfe der Ladezustands-LEDs **5** angezeigt:

LED-Anzeige	Ladezustand
Eine LED blinkt	< 20 %
Eine LED leuchtet, die zweite LED blinkt	20-49 %
Zwei LEDs leuchten, die dritte LED blinkt	50-74 %
Drei LEDs leuchten, die vierte LED blinkt	75-97 %
Alle LEDs leuchten	98 -100 %

Ladezustand prüfen

Sie können den Ladezustand der Powerbank auch prüfen, wenn sie nicht geladen oder zum Laden verwendet wird.

- ◆ Drücken Sie kurz die EIN-/AUS-Taste **4**. Die LEDs **5** zeigen für ca. 30 Sekunden den aktuellen Ladezustand der Powerbank an.

LED-Anzeige	Ladezustand
Alle LEDs leuchten	98 - 100 %
Drei LEDs leuchten	75-97 %
Zwei LEDs leuchten	50-74 %
Eine LED leuchtet	20-49 %
Eine LED blinkt	< 20 %
Alle LEDs aus	0 %

Bedienung und Betrieb

Mobile Geräte mit der Powerbank laden

- ◆ Stecken Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels **6** in die Micro-USB-Ladebuchse des zu ladenden Mobilgerätes und den USB-Stecker in die USB-Buchse **3** der Powerbank. Der Ladevorgang beginnt automatisch.
- ◆ Sollten der Ladevorgang nicht automatisch beginnen, drücken Sie kurz die EIN-/AUS-Taste **4**, um den Ladevorgang zu starten.

HINWEIS

- ▶ Alternativ können Sie auch das originale Ladekabel (USB-Kabel) des jeweiligen Geräteherstellers verwenden.
- ◆ Während des Ladevorgangs wird der aktuelle Ladezustand der Powerbank mit Hilfe der Ladezustands-LEDs **5** angezeigt (siehe Tabelle Kapitel „**Powerbank laden**“).
- ◆ Um den Ladevorgang zu beenden, trennen Sie das Ladekabel **6** vom mobilen Gerät und der Powerbank. Die Ladezustands-LEDs **5** erlöschen nach ca. 30 Sekunden.

Fehlersuche

Die Powerbank wird nicht geladen

- ◆ Evtl. Verbindung fehlerhaft. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Manche Computer schalten die Spannungsversorgung der USB-Anschlüsse ab, wenn sie ausgeschaltet sind. Stellen Sie sicher, dass der Computer eingeschaltet ist.

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen

- ◆ Der integrierte Akku ist leer. Laden Sie den Akku auf.
- ◆ Keine Verbindung zum Gerät. Überprüfen Sie die Verbindung.

- ◆ Drücken Sie kurz die EIN-/AUS-Taste **4**, um den Ladevorgang zu starten.
- ◆ Der Ladestrom des angeschlossenen Gerätes ist zu klein ($< 80 \text{ mA}$) bzw. zu groß ($> 1 \text{ A}$).
- ◆ Evtl. hat die interne Überstromsicherung ausgelöst. Trennen Sie die Verbindung zum angeschlossenen Gerät und verbinden Sie kurzzeitig die Micro-USB-Ladebuchse **2** mit einer Spannungsquelle (siehe Kapitel **Powerbank laden**). Anschließend kann die Powerbank wieder verwendet werden.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

Es befinden sich keine zu reinigenden bzw. wartenden Teile im Inneren der Powerbank. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ◆ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern.

Entsorgung

Gerät entsorgen





Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**


Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Integrierter Akku	3,6 V / 2600 mAh (Lithium-Ion)
Eingang	5 V  , 1 A
Ausgang	5 V  , 1 A
Minimaler Entnahmestrom	80 mA
Betriebstemperatur	5°C - +45°C
Lagertemperatur	0°C - 50°C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	10 %-70 %
Abmessungen	ca. 10,5 x 2,2 x 2,2 cm
Gewicht	ca. 75 g

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

 Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den

privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 279396

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Stan informaciji · Informācijas data · Stand der Informationen:

06 / 2016 · Ident.-No.: SPB2600C2-062016-3

IAN 279396

3 